

No. 27427

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SOMALIA**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).
Signed at Bonn on 21 September 1988**

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 17 July 1990.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SOMALIE**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Bonn
le 21 septembre 1988**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 juillet 1990.

[AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOMALI DEMOCRATIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION]²

The Government of the Somali Democratic Republic and
The Government of the Federal Republic of Germany,

In the spirit of the friendly relations existing between the Somali Democratic Republic and the Federal Republic of Germany,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Somali Democratic Republic,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Somali Democratic Republic to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a financial contribution of up to DM 10,000,000 (ten million Deutsche Mark) to meet foreign exchange costs resulting from the purchase of goods and services to cover current civilian requirements, and to meet foreign exchange and local currency costs of handling, transport, insurance and assembly arising in connection with the importation of goods financed under this Agreement; up to DM 2,000,000 (two million Deutsche Mark) of this amount shall be earmarked for the procurement of ground support equipment required for the operation of Airbus 310 aircraft, provided that such aircraft are acquired by Somali Airlines.

The supplies and services must be such as are covered by the list annexed to this Agreement and for which supply or service contracts have been concluded after the signing of the financing agreement to be concluded pursuant to Article 2 of the present Agreement.

Article 2

The utilization of the amount referred to in Article 1 of this Agreement as well as the terms and conditions on which it is made available shall be governed by the provisions of the agreement to be concluded between the recipient of the financial contribution and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which agreement shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Somali Democratic Republic shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Somali

¹ Came into force on 21 September 1988 by signature, in accordance with article 7.

² The text within brackets was translated by the Secretariat — Le texte entre crochets a été traduit par le Secrétariat.

Democratic Republic in connection with the conclusion and implementation of the agreement referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4

The Government of the Somali Democratic Republic shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 6

This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Somali Democratic Republic within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Bonn on September 21st, 1988 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Somali Democratic Republic:

[*Signed*]

ADEN

For the Government
of the Federal Republic:
of Germany

[*Signed*]

SUDHOFF

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOMALI
DEMOCRATIC REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL RE-
PUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

1. List of goods and services eligible for financing from the financial contribution under Article 1 of the Agreement of 21st September 1988:

- (a) Industrial raw and auxiliary materials as well as semi-manufactures,
- (b) Industrial equipment,
- (c) Spare parts and accessories of all kinds,
- (d) Chemical products,
- (e) Other industrial products of importance for the development of the Somali Democratic Republic,
- (f) Advisory services, patents and licence fees.

The goods and services referred to in sub-paragraphs (a) to (f) above shall be procured in the Federal Republic of Germany.

2. Imports not included in the above list may only be financed with the prior approval of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. The importation of luxury and consumer goods for personal needs as well as any goods and facilities serving military purposes may not be financed from the financial contribution.